

四庫全書薈要

• 乾隆御覽本

史部

欽定四庫全書薈要

史部

通鑑紀事本末卷三十七下



詳校官員外郎臣楊世綸

通鑑紀事本末卷三十七下 宋 袁樞 撰

楊行密據淮南

唐僖宗中和二年 初淮南節度使高駢好神仙有方

士用之坐妖黨亡命歸駢駢厚待之補以軍職用之

鄱陽茶商之子也久客廣陵熟其人情爐鼎之暇頗言

公私利病駢益竒之稍加信任駢舊將梁纘陳珙馮綬

董瑾俞公楚姚歸禮素為駢所厚用之欲專權浸以計

去之駢遂奪續兵族珙家綬瑾公楚歸禮咸見疎用之
又引其黨張守一諸葛殷共蠱惑駢守一本滄景村民
以術干駢無所遇貧困甚用之謂曰但與吾同心勿憂
不富貴遂薦於駢駢寵待埒於用之殷始自鄱陽來用
之先言於駢曰玉皇以公職事繁重輟左右尊神一人
佐公為理公善遇之欲其久留亦可縻以人間重職明
日殷謁見詭辨風生駢以為神補鹽鐵劇職駢嚴潔甥
姪輩未嘗得接坐殷病風疽搔捫不替手膿血滿爪駢

獨與之同席促膝傳杯器而食左右以為言駢曰神仙
以此試人耳駢有畜犬聞其腥穢多來近之駢怪之殷
笑曰殷嘗於玉皇前見之別來數百年猶相識駢與鄭
畋有隙用之謂駢曰宰相有遣劍客來刺公者今夕至
矣駢大懼問計安出用之曰張先生嘗學斯術可以禦
之駢請於守一守一許諾乃使駢衣婦人之服潛於他
室而守一代居駢寢榻中夜擲銅器於階令鏗然有聲
又密以囊盛鼠血灑於庭宇如格鬪之狀及旦笑謂駢

曰幾落奴手駢泣謝曰先生於駢乃更生之惠也厚酬以金寶有蕭勝者賂用之求鹽城監駢有難色用之曰用之非為勝也近得上仙書云有寶劍在鹽城井中須一靈官取之以勝上仙左右之人欲使取劍耳駢乃許之勝至監數月函一銅匕首以獻用之見稽首曰此北帝所佩得之則百里之內五兵不能犯駢乃飾以珠玉常置坐隅用之自謂礪溪真君謂守一乃赤松子殷乃葛將軍勝乃秦穆公之壻也用之又刻青石為奇字云

玉皇授白雲先生高駢密令左右置道院香案駢得之
驚喜用之曰玉皇以公焚修功著將補真官計鸞鶴不
日當降此際用之等謫限亦滿必得陪幢節同歸上清
耳是後駢於道院庭中刻木鶴時著羽服跨之日夕齋
醮煉金燒丹費以巨萬計用之微時依止江陽后土廟
舉動禱祈及得志白駢崇大其廟極江南工材之選每軍
旅大事以少牢禱之用之又言神仙好樓居說駢作迎
仙樓費十五萬緡又作延和閣高八丈用之每對駢呵

叱風雨仰揖空際云有神仙過雲表駢輒隨而拜之然
常厚賂駢左右使伺駢動靜共為欺罔駢不之悟左右
小有異議者輒為用之陷死不旋踵但潛撫膺鳴指口
不敢言駢倚用之如左右手公私大小之事皆決於用
之退賢進不肖淫刑濫賞駢之政事於是大壞矣用之
知上下怨憤恐有竊發請置巡察使駢即以用之領之
募險獍者百餘人縱橫閭巷間謂之察子民間呵妻詈
子靡不知之用之欲奪人貲財掠人婦女輒誣以叛逆

榜掠取服殺其人而取之所破滅者數百家道路以目
將吏士民雖家居皆重足屏氣用之又欲以兵威脅制
諸將請選募諸軍驍勇之士二萬人號左右莫邪都駢
即以張守一及用之為左右莫邪軍使署置將吏如帥
府器械精利衣裝華潔每出入導從近千人用之侍妾
百餘人自奉奢靡用度不足輒留三司綱輸其家用之
猶慮人泄其奸謀乃言於駢曰神仙不難致但悵學道
者不能絕俗累故不肯降臨耳駢乃悉去姬妾謝絕人

事賓客將吏皆不得見有不得已見之者皆先令沐浴齋祓然後見拜起纔畢已復引出由是用之得專行威福無所忌憚境內不復知有駢矣

三年春三月以淮南押牙合肥楊行愍為廬州刺史行愍本廬州牙將勇敢屢有戰功都將忌之白刺史郎幼復連使出戍於外行愍過辭都將以甘言悅之問其所須行愍曰正須汝頭耳遂起斬之并將諸營自稱八營都知兵馬使幼復不能制薦於高駢請以自代駢以行

慙為淮南押牙知廬州事朝廷因而命之初呂用之因
左驍雄軍使俞公楚得見高駢用之橫甚或以咎公楚
公楚數戒用之少自斂無相累用之銜之右驍雄軍使
姚歸禮氣直敢言尤疾用之所為時面數其罪常欲手
刃之癸未夜用之與其黨會倡家歸禮潛使人焚其室
殺貌類者數人用之易服得免明旦窮治其事獲縱火
者皆驍雄之卒用之於是日夜譖二將於駢未幾駢使
二將將驍雄卒三千襲賊於慎縣用之密以語行慙云

公楚歸禮欲襲廬州行愍發兵掩之二將不為備舉軍盡殪以二將謀亂告駢駢不知用之謀厚賞行愍

四年春三月高駢從子左驍衛大將軍瀆䟽呂用之罪狀二十餘幅密以呈駢且泣曰用之內則假神仙之說蠱惑尊聽外則盜節制之權殘賊百姓將佐懼死莫之敢言歲月浸深羽翼將成苟不除之恐高氏奕代勲庸一朝掃地矣因嗚咽不自勝駢曰汝醉邪命扶出明日以瀆狀示用之用之曰四十郎嘗以空乏見告未獲遵

命故有是憾因出濠手書數幅呈之駢甚慚遂禁濠出入後月餘以濠知舒州事群盜陳儒攻舒州濠求救於廬州楊行愬力不能救謀於其將李神福神福請不用寸刃而逐之乃多齎旗幟間道入舒州頃之引舒州兵建廬州旗幟而出指畫地形若布大陳狀賊懼宵遁神福治州人也久之羣盜吳迴李本復攻舒州濠不能守棄城走駢使就殺之楊行愬遣其將合肥陶雅清流張訓等將兵擊吳迴李本擒斬之以雅攝舒州刺史秦宗

權遣其弟將兵寇廬州據舒城楊行愍遣其將合肥田
頤擊走之

光啟二年夏四月壬子朱玫奉襄王煬權監軍國事承
制封拜五月以和州刺史呂用之為嶺南東道節度使
用之建牙開幕一與駢同凡駢之腹心及將校能任事
者皆逼以從已諸所施為不復咨稟駢頗疑之陰欲奪
其權而根蒂已固無如之何用之知之甚懼訪於其黨
前度支巡官鄭杞前知廬州事董瑾杞曰此固為晚矣

用之問策安出杞曰曹孟德有言寧我負人無人負我
明日與瑾共為書一緘授用之其語秘人莫有知者

冬十二月壽州刺史張翽遣其將魏虔將萬人寇廬
州廬州刺史楊行愍遣其將田頔李神福張訓拒之敗
虔於褚城滁州刺史許勅襲舒州刺史陶雅奔廬州高
駢命行愍更名行密

三年夏四月高駢聞秦宗權將寇淮南遣左廂都知兵
馬使畢師鐸將百騎屯高郵時呂用之用事宿將多為

所誅師鐸自以黃巢降將常自危師鐸有美妾用之欲見之師鐸不許用之因師鐸出竊往見之師鐸慙怒出其妾由是有隙師鐸將如高郵用之待之加厚師鐸益疑懼謂禍在旦夕師鐸子娶高郵鎮遏使張神劔女師鐸密與之謀神劔以為無是事神劔名雄人以其善用劔故謂之神劔時府中藉藉亦以為師鐸且受誅其母使人語之曰設有是事汝自努力前去勿以老母弱子為累師鐸疑未決會駢子四十三郎者素惡用之欲使

師鐸帥外鎮將吏共䟽用之罪惡聞於其父密使人紿之曰用之比來頻啟令公欲因此相圖已有委曲在張尚書所宜備之師鐸問神劔曰昨夜使司有文書翁胡不言神劔不悟曰無之師鐸內不自安歸營謀於腹心皆勸師鐸起兵誅用之師鐸曰用之數年以來人怨鬼怒安知天不假手於我誅之邪淮寧軍使鄭漢章我鄉人昔歸順時副將也素切齒於用之聞吾謀必喜乃夜與百騎潛詣漢章漢章大喜悉發鎮兵及驅居民合千

餘人從師鐸至高郵師鐸詰張神劔以所得委曲神劔

驚曰無有師鐸聲色浸厲神劔奮曰公何見事之暗用

之姦惡天地所不容況近者重賂權貴得嶺南節度復

不行或云謀竊據此土使其得志吾輩豈能握刀頭事

此妖物邪要弔此數賊以謝淮海何必多言漢章喜遽

命取酒割臂血瀝酒共飲之乙巳衆推師鐸為行營使

為文告天地移書淮南境內言誅用之及張守一諸葛

殷之意以漢章為行營副使神劔為都指揮使神劔以

師鐸成敗未可知請以所部留高郵曰一則為公聲援
二則供給糧餉師鐸不悅漢章曰張尚書謀亦善苟終
始同心事捷之日子女玉帛相與共之今日豈可復相
違師鐸乃許之戊申師鐸漢章發高郵庚戌詞騎以白
高駢呂用之匿之畢師鐸兵奄至廣陵城下城中驚
擾壬子呂用之引麾下勁兵誘以重賞出城力戰師鐸
兵少却用之始得斷橋塞門為守備是日駢登延和閣
聞喧噪聲左右以師鐸之變告駢驚急召用之詰之用

之徐對曰師鐸之衆思歸為門衛所遏適已隨宜區處
計尋退散倘或不已止煩玄女一力士耳願令公勿憂
駢曰近者覺君之妄多矣君善為之勿使吾為周侍中
言畢慘沮久之用之慙懔而退師鐸退屯山光寺以廣
陵城堅兵多甚有悔色癸丑遣其屬孫約與其子詣宣
州乞師於觀察使秦彥且許以克城之日迎彥為帥會
師鐸館客畢慕顏自城中逃出言衆心離散用之憂窘若
堅守之不日當潰師鐸乃悅是日未明駢召用之問以

事本末用之始以實對駢曰吾不欲復出兵相攻君可
選一溫信大將以我手札諭之若其未從當別處分用
之退念諸將皆仇敵往必不利於己甲寅遣其所部討
擊副使許戡齎駢之委曲及用之誓狀并酒散出勞師
鐸師鐸始亦望駢舊將勞問得以具陳用之姦惡披泄
積憤見戡至大罵曰梁纘韓問何在乃使此穢物來戡
未及發言已牽出斬之乙卯師鐸射書入城用之不發
即焚之丁巳用之以甲士百人入見駢於延和閣下駢

大驚匿于寢室久而後出曰節度使所居無故以兵入
欲反邪命左右驅出用之大懼出子城南門舉策指之
曰吾不可復入此自是高吕始判矣是夜駢召其從子
前左金吾衛將軍傑密議軍事戊午署傑都牢城使泣
而勉之以親信五百人給之用之命諸將大索城中丁
壯無問朝士書生悉以白刃驅縛登城令分立城上自
旦至暮不得休息又恐其與外寇通數易其地家人餉
之莫知所在由是城中人亦恨師鐸入城之晚也駢遣

大將石鐸以師鐸幼子及其母書并駢委曲至揚子諭師
鐸師鐸遽遣其子還曰令公但斬呂張以示師鐸師鐸不
敢負恩願以妻子為質駢恐用之屠其家收師鐸母妻
子置使院辛酉秦彥遣其將秦稠將兵三千至揚子助
師鐸壬戌宣州軍攻南門不克癸亥又攻羅城東南隅
城幾陷者數四甲子羅城西南隅守者焚戰格以應師
鐸師鐸入城以內其衆用之帥其衆千人力戰於三橋
北師鐸垂敗會高傑以牢城兵自子城出欲擒用之以

授師鐸用之乃開參佐門北走駢召梁繼以昭義軍百餘人保子城乙丑師鐸縱兵大掠駢不得已命撤備與師鐸相見於延和閣下交拜如賓主之儀署師鐸節度副使行軍司馬仍承制加左僕射鄭漢章等各遷官有差左莫邪都虞候申及本徐州健將入見駢說之曰師鐸逆黨不多諸門尚未有守者請令公及此選元從三十人夜自教場門出比師鐸覺之追不及矣然後發諸鎮兵還取府城此轉禍為福也若一二日事定浸恐艱

難及亦不得在左右矣言之且泣駢猶豫不決及恐語

泄遂竄匿會張雄至東塘及往歸之丙寅師鐸果分兵

守諸門搜捕用之親黨悉誅之師鐸入居使院秦稠以

宣軍千人分守使宅及諸倉庫丙寅駢牒請解所任以

師鐸兼判府事師鐸遣孫約至宣城趣秦彥過江或說

師鐸曰僕射擢者舉兵蓋以用之輩姦邪暴橫高令公

坐自聾瞽不能區理故順衆心為一方去害今用之既

敗軍府廓然僕射宜復奉高公而佐之但總其兵權以

號令誰敢不服用之乃淮南一叛將耳移書所在立可
梟擒如此則外有推奉之名內得兼并之實雖朝廷聞
之亦無虧臣節使高公聰明必知內愧如其不悛乃机
上肉耳柰何以此功業付之他人豈惟受制於人終恐
自相魚肉前日秦稠先守倉庫其相疑已可見且秦司空
為節度使廬州壽州其肯為之下乎僕見戰攻之端未
有窮已豈惟淮南之人肝腦塗地竊恐僕射功名成敗
未可知也不若及今亟止秦司空勿使過江彼若粗識

安危必未敢輕進就使他日責我以負約猶不失為高
氏忠臣也師鐸不以為然明日以告鄭漢章漢章曰此智
士也散求之其人畏禍竟不復出戊辰駢遷家出居南
第師鐸以甲士百人為衛其實囚之也是日宣軍以所
求未獲焚進奉兩樓數十間寶貨悉為煨燼己巳師鐸
於府廳視事凡官吏非有兵權者皆如故復遷駢於東
第自城陷諸軍大掠晝夜不已至是師鐸始以先鋒使
唐宏為靜街使禁止之駢先為鹽鐵使積年不貢奉貨

財在揚州者填委如山駢作郊天御樓六軍立仗儀服
及大殿元會內署行幸供張器用皆刻鏤金玉蟠龍鳳
數十萬事悉爲亂兵所掠歸於閭閻張陳寢處其中
庚午獲諸葛殷杖殺之棄尸道旁怨家抉其目斷其舌
衆以瓦石投之須臾成塚呂用之之敗也其黨鄭杞首
歸師鐸師鐸署杞知海陵監事杞至海陵陰記高霸得
失聞於師鐸霸獲其書杖杞背斷手足剗目截舌然後
斬之 辛未高駢密以金遺守者畢師鐸聞之壬午復

迎駢入道院收高氏子弟甥姪十餘人同幽之 畢師

鐸之攻廣陵也呂用之詐為高駢牒署廬州刺史楊行
密行軍司馬追兵入援廬江人袁襲說行密曰高公昏
惑用之姦邪師鐸悖逆凶德參會而求兵於我此天以
淮南授明公也趣赴之行密乃悉發廬州兵復借兵於
和州刺史孫端合數千人赴之五月至天長鄭漢章之
從師鐸也留其妻守淮口用之帥衆攻之旬日不克漢
章引兵救之用之聞行密至天長引兵歸之 張神劒

求貨於畢師鐸師鐸報以俟秦司空之命神劔怒亦以其
衆歸楊行密及海陵鎮遏使高霸曲溪人劉金盱眙人賈
令威悉以其衆屬焉行密衆至萬七千人張神劔運高
郵糧以給之 甲午秦彥將宣歙兵三萬餘人乘竹筏
沿江而下趙暉邀擊於上元殺溺殆半丙申彥入廣陵
自稱權知淮南節度事仍以畢師鐸為行軍司馬補池
州刺史趙鏐為宣歙觀察使戊戌楊行密帥諸軍抵廣
陵城下為八寨以守之秦彥閉城自守 六月戊午

秦彥遣畢師鐸秦稠將兵八千出城西擊楊行密稠敗
死士卒死者什七八城中乏食樵採路絕宣州軍始食
人 秋八月秦彥以前蘇州刺史張雄兵彊冀得其
用以僕射告身授雄以尚書告身三通授裨將馮弘鐸
等廣陵人競以金玉珠繒詣雄軍貿食通犀帶一得米
五升錦衾一得糠五升雄軍既富不復肯戰未幾復助
楊行密丁卯彥悉出城中兵萬二千人遣畢師鐸鄭漢
章將之陳於城西延袤數里軍勢甚盛行密安卧帳中

曰賊近告我牙將李宗禮曰衆寡不敵宜堅壁自守徐圖還師李濤怒曰吾以順討逆何論衆寡大軍至此去將安歸濤願將所部爲前鋒保爲公破之濤趙州人也行密乃積金帛麴米於一寨使羸弱守之多伏精兵於其旁自將千餘人衝其陳兵始交行密陽不勝而走廣陵兵追之入空寨爭取金帛麴米伏兵四起廣陵衆亂行密縱兵擊之俘斬殆盡積尸十里溝瀆皆滿師鐸漢章單騎僅免自是秦彥不復言出師矣

九月高駢

在道院秦彥供給甚薄左右無食至然木像煮革帶食之有相啗者彥與畢師鐸出師屢敗疑駢為厭勝外圍益急恐駢黨有為內應者有妖尼王奉仙言於彥曰揚州分野極災必有一大人死自此喜矣甲戌命其將劉匡時殺駢并子弟甥姪無少長皆死同坎瘞之乙亥楊行密聞之帥士卒縞素向城大哭三日

冬十月秦

彥遣鄭漢章將步騎五千出擊張神劔高霸寨破之神劔奔高郵霸奔海陵 楊行密圍廣陵且半年秦彥畢

師鐸大小數十戰多不利城中無食米斗直錢五十緡
草根木實皆盡以堇泥為餅食之餓死者大半宣軍掠
人詣肆賣之驅縛屠割如羊豕訖無一聲積骸流血滿
於坊市彥師鐸無如之何頻感而已外圍益急彥師鐸
憂懣殆無生意相對抱膝終日悄然行客亦以城久不
下欲引還已巳夜大風雨呂用之部將張審威帥麾下
士三百晨伏於西壕俟守者易代潛登城啟闕納其衆
守者皆不鬪而潰先是彥師鐸信重尼奉仙雖戰陳日

時賞罰輕重皆取決焉至是復咨於奉仙曰何以取濟
奉仙曰走為上策乃自開化門出奔東塘行密帥諸軍
合萬五千人入城以梁纘不盡節於高氏為秦畢用斬
於戟門之外韓問聞之赴井死以高駢從孫愈攝副使
使改殯駢及其族城中遺民纔數百家飢羸非復人狀
行密輦西寨米以賑之行密自稱淮南留後 秦宗權
遣其弟宗衡將兵萬人渡淮與楊行密爭揚州以孫儒
為副張佶劉建鋒馬殷及宗權族弟彥暉皆從十一月

辛未抵廣陵城西據行密故寨行密輜重之未入城者
為蔡人所得秦彥畢師鐸至東塘張雄不納將渡江趣
宣州宗衡召之乃引兵還與宗衡合未幾宗權召宗衡
還蔡拒朱全忠孫儒知宗權勢不能久稱疾不行宗衡
屢促之儒怒甲戌與宗衡飲酒座中手刃之傳首於全
忠宗衡將安仁義降於行密仁義本沙陀將也行密悉
以騎兵委之列於田頔之上儒分兵掠鄴州未幾衆至
數萬以城下乏食與彥師鐸襲高郵辛巳高郵鎮遏使

張神劔帥麾下二百人逃歸揚州丙戌孫儒屠高郵戊
子高郵殘兵七百人潰圍而至楊行密慮其為變分隸
諸將一夕盡阮之明日殺神劔於其第楊行密恐孫儒
乘勝取海陵壬寅命鎮遏使高霸帥其兵民悉歸府城
曰有違命者族之於是數萬戶棄資產焚廬舍挈老幼
遷於廣陵戊戌霸與弟晔部將余繞山前常州刺史丁
從實至廣陵行密出郭迎之與霸晔約為兄弟置其將
卒於法雲寺朝廷以淮南久亂閏月以朱全忠兼淮

南節度使東南面招討使 楊行密欲遣高霸屯天長

以拒孫儒袁襲曰霸高氏舊將常挾兩端我勝則來不勝則叛今處之天長是自絕其歸路也不如殺之己酉行密伏甲執霸及丁從實余繞山皆殺之又遣千騎掩殺其黨於法雲寺死者數千人是日大雪寺外數坊地皆赤高晁出走明日獲而殺之呂用之在天長也紹楊行密曰用之有銀五萬鎰埋於所居克城之日願備塵下一醉之資庚戌行密閱士卒顧用之曰僕射許此曹

銀何食言耶因牽下械繫命田頔鞠之云與鄭杞董瑾
謀因中元夜邀高駢至其第建黃籙齋乘其入靜縊殺
之聲言上升因令莫邪都帥諸軍推用之為節度便是日
腰斬用之怨家剗裂立盡并誅其族黨軍士發其中堂
得桐人書駢姓名於冑桎梏而釘之袁襲言於行密曰
廣陵飢弊已甚蔡賊復來民必重困不如避之甲寅行
密遣和州將延陵宗以其衆二千人歸和州乙卯又命
指揮使蔡傳將兵千人輜重數千兩歸于廬州 朱全

忠遣內容將張廷範致朝命於楊行密以行密為淮南節度副使又以宣武行軍司馬李璠為淮南留後遣牙將郭言將兵千人送之

文德元年春正月甲寅孫儒殺秦彥畢師鐸鄭漢章彥等之歸秦宗衡也其衆猶二千餘人其後稍稍為儒所奪裨將唐宏知其必及禍恐并死乃誣告彥等潛召汴軍儒殺彥等以宏為馬軍使張守一與呂用之同歸楊行密復為諸將合仙丹又欲干軍府之政行密怒而

殺之 張廷範至廣陵楊行密厚禮之及聞李璠來為

留後怒有不受之色廷範密使人白全忠宜自以大軍
赴鎮全忠從之至宋州廷範自廣陵逃來曰行密未可
圖也甲子李璠至言徐軍遮道全忠乃止 二月朱

全忠奏以楊行密為淮南留後 夏四月壬午孫儒

襲揚州克之楊行密出走儒自稱淮南節度使行密將
奔海陵袁襲勸歸廬州再為進取之計從之 秋八

月楊行密畏孫儒之逼欲輕兵襲洪州袁襲曰鍾傳定

江西已久兵彊食足未易圖也趙鏐新得宣州怙亂殘
暴衆心不附公宜卑辭厚幣說和州孫端上元張雄使
自采石濟江侵其境彼必來逆戰公自銅官濟江會之
破鏐必矣行密從之使蔡傳守廬州帥諸將濟自糝潭
孫端張雄為趙鏐所敗鏐將蘇塘漆朗將兵二萬屯曷
山袁襲曰公引兵急趨曷山堅壁自守彼求戰不得謂
我畏怯因其急可破也行密從之塘等大敗遂圍宣州
鏐兄乾之自池州帥衆救宣州行密使其將陶雅擊乾

之于九華破之乾之奔江西以雅為池州制置使

昭宗龍紀元年夏五月甲辰潤州制置使阮結卒錢鏐以靜江都將成及代之六月楊行密圍宣州城中

食盡人相啗指揮使周進思據城逐趙錙錙將奔廣陵田頔追擒之未幾城中執進思以降行密入宣州諸將爭取金帛徐溫獨據米因為粥以食餓者溫朐山人也錙將宿松周本勇冠軍中行密獲而釋之以為裨將錙既敗左右皆散惟李德誠從錙不去行密以宗女妻之

德誠西華人也行密表言於朝詔以行密為宣歙觀察

使朱全忠與趙鎰有舊遣使求之行密謀於袁襲襲曰

不若斬首以遺之行密從之未幾襲卒行密哭之曰天

不欲成吾大功邪何為折吾股肱也吾好寬而襲每勸

我以殺此其所以不壽與孫儒遣兵攻廬州蔡儔以州

降之冬十月以給事中杜儒休為蘇州刺史錢鏐

不悅以知州事沈粲為制置指揮使楊行密遣馬步都

虞候田頔等攻常州十一月田頔攻常州為地道

入城中宵旌旗甲兵出於制置使杜稜之寢室遂虜之以兵三萬戍常州 十二月戊寅孫儒自廣陵引兵渡江壬午逐田頔取常州以劉建鋒守之儒還廣陵建鋒又逐成及取潤州

大順元年春正月汴將龐師古等衆號十萬渡淮聲言救行密攻下天長壬子下高郵 二月龐師古引兵

深入淮南已巳與孫儒戰於陵亭師古兵敗而還 楊行密遣其將馬敬言將兵五千乘虛襲據潤州李友將兵

二萬屯青城將攻常州安仁義劉威田頔敗劉建鋒於
武進敬言仁義頔屯潤州友合肥人威慎縣人也

三月賜宣歙軍號寧國以楊行密為節度使 夏六

月孫儒求好於朱全忠全忠表為淮南節度使未幾全
忠殺其使者復為仇敵 秋八月丙寅孫儒攻潤州

蘇州刺史杜儒休到官錢鏐使沈粲害之會楊行密
將李友拔蘇州粲奔孫儒 九月楊行密以其將張

行周為常州制置使閏月孫儒遣劉建鋒攻拔常州殺

行周遂圍蘇州

冬十二月己丑孫儒拔蘇州殺李

友安仁義等聞之焚潤州廬舍夜遁儒使沈粲守蘇州
又遣其將歸傳道守潤州

二年春正月孫儒盡舉淮蔡之兵濟江癸酉自潤州轉
戰而南田頔安仁義屢敗退楊行密城戍皆望風奔潰
儒將李從立奄至宣州東溪行密守備尚未固衆心危
懼夜使其將合肥臺濛將五百人屯溪西濛使士卒傳
呼往返數四從立以為大衆繼至遽引去儒前軍至溧

水行密使都指揮使李神福拒之神福陽退以示怯懦
軍不設備神福夜帥精兵襲之俘斬千人 夏四月

楊行密遣將劉威朱延壽將兵三萬擊孫儒于黃池威
等大敗延壽舒城人也孫儒軍於黃池五月大水諸營
皆沒乃還揚州使其將康晔據和州安景思據滁州

楊行密遣其將李神福攻和滁康晔降安景思走

秋七月朱全忠遣使與楊行密約共攻孫儒儒恃其兵
彊欲先滅行密後敵全忠移牒藩鎮數行密全忠之罪

且曰俟平宣汴當引兵入朝除君側之惡於是悉焚揚州廬舍盡驅丁壯及婦女渡江殺老弱以充食行密將張訓李德誠潛入揚州滅餘火得穀數十萬斛以賑飢民泗州刺史張諫貸數萬斛以給軍訓以行密之命饋之諫由是德行密乙未孫儒自蘇州出屯廣德楊行密引兵拒之儒圍其寨行密將上蔡李簡帥百餘人力戰破寨拔行密出之冬十二月孫儒焚掠蘇常引兵逼宣州錢鏐復遣兵據蘇州儒屢破楊行密之兵旌

旗輜重亘百餘里行密求救於錢鏐鏐以兵食助之

景福元年春正月楊行密謂諸將曰孫儒之衆十倍於我吾戰數不利欲退保銅官如何劉威李神福曰儒掃地遠來利在速戰宜屯據險要堅壁清野以老其師時出輕騎抄其饋餉奪其俘掠彼前不得戰退無資糧可坐擒也戴友規曰儒與我相持數年勝負略相當今悉衆致死於我我若望風棄城正墮其計淮南士民從公渡江及自儒軍來降者甚衆公宜遣將先護送歸淮南

使復生業儒軍聞淮南安堵皆有思歸之心人心既搖
安得不敗行密悅從之友規廬州人也 二月孫儒

圍宣州初劉建鋒為孫儒守常州將兵從儒擊楊行密
甘露鎮使陳可言帥部兵千人據常州行密將張訓引
兵奄至城下可言倉猝出迎訓手刃殺之遂取常州行
密別將又取潤州 夏五月楊行密屢敗孫儒兵破

其廣德營張訓屯安吉斷其糧道儒食盡士卒大疫遣
其將劉建鋒馬殷分兵掠諸縣六月行密聞儒疾瘡成

寅縱兵擊之會大雨晦冥儒軍大敗安仁義破儒五十
餘寨田頔擒儒於陳斬之傳首京師儒衆多降於行密
丁酉楊行密帥衆歸揚州秋七月丙辰至廣陵表田頔
守宣州安仁義守潤州先是揚州富庶甲天下時人稱
揚一益二及經秦畢孫揚兵火之餘江淮之間東西千
里掃地盡矣

秋八月以楊行密為淮南節度使同
平章事以田頔知宣州留後安仁義為潤州刺史孫儒
降兵多蔡人行密遣其尤勇健者五千人厚其廩賜以

皁衣蒙甲號黑雲都每戰使之先登陷陳四鄰畏之行
密以用度不足欲以茶鹽易民布帛掌書記舒城高勗
曰兵火之餘十室九空又漁利以困之將復離叛不若
悉我所有易鄰道所無足以給軍選賢守令勸課農桑
數年之間倉庫自實行密從之田頴聞之曰賢者之言
其利遠哉行密馳射武伎皆非所長而寬簡有智畧善
撫御將士與同甘苦推心待物無所猜忌嘗早出從者斷
馬鞭取其金行密知而不問他日復早出如故人服其

度量淮南被兵六年士民轉徙幾盡行密初至賜與將吏帛不過數尺錢不過數百而能以勤儉足用非公宴未嘗舉樂招撫流散輕徭薄斂未及數年公私庶富幾復承平之舊 冬十一月廬州刺史蔡傳發楊行密

父祖墓與舒州刺史倪章連兵遣使送印於朱全忠以求救全忠惡其反覆納其印不救且牒報行密行密謝之行密遣行營都指揮使李神福將兵討傳

二年夏四月李神福圍廬州甲午楊行密自將詣廬州

田頌自宣州引兵會之

秋七月丁亥楊行密克廬

州斬蔡傳左右請發傳父母冢行密曰傳以此得罪吾何為發之 八月丙辰楊行密遣田頌將宣州兵二

萬攻歙州歙州刺史裴樞城守久不下時諸將為刺史者多貪暴獨池州團練使陶雅寬厚得民歙人曰得陶雅為刺史請聽命行密即以雅為歙州刺史歙人納之雅盡禮見樞送之還朝樞遵慶之曾孫也 冬十月

舒州刺史倪章棄城走楊行密以李神福為舒州刺史

乾寧元年春三月黃州刺史吳計舉州降楊行密

夏五月武昌節度使杜洪攻黃州楊行密遣行營都指揮使朱延壽等救之 冬十二月吳計畏杜洪之逼

納印請代於楊行密行密以先鋒指揮使瞿章權知黃州
二年春二月楊行密表朱全忠罪惡請會易定充鄆河
東兵討之 三月楊行密浮淮至泗州防禦使臺濠

盛飾供帳行密不悅既行濠於卧內得補綻衣馳使歸
之行密笑曰吾少貧賤不敢忘本濠甚慙行密攻濠州

拔之執刺史張璠

丁亥楊行密圍壽州

夏四月

楊行密圍壽州不克將還庚寅其將朱延壽請試往更
攻一鼓拔之執刺史江從勗行密以延壽權知壽州團
練使未幾汴兵數萬攻壽州州兵少吏民恐懼延壽制
軍中每旗二十五騎命黑雲隊長李厚將十旗擊汴兵
不勝延壽將斬之厚稱衆寡不敵願益兵更往不勝則
死都押牙汝陽柴再用亦為之請乃益以五旗厚殊死
戰再用助之延壽悉衆乘之汴兵敗走厚蔡州人也行

密又遣兵襲漣水拔之

三年夏五月淮南將朱延壽奄至蘄州圍其城大將賈公鐸方獵不得還伏兵林中命勇士二人衣羊皮夜入延壽所掠羊群潛入城約夜半開門舉火為應復衣皮返命公鐸如期引兵至城南門中火舉力戰突圍而入延壽驚曰吾常恐其潰圍而出反潰圍而入如此城安可猝拔乃白行密求軍中與公鐸有舊者持誓書金帛往說之許以昏壽州圍練副使柴再用請行臨城與語

為陳利害數日公鐸及刺史馬敬章請降以敬章為左都押牙公鐸為右監門衛將軍延壽進拔光州殺刺史劉存

四年春二月詔以楊行密為江南諸道行營都統以討武昌節度使杜洪 夏四月杜洪為楊行密所攻求救於朱全忠全忠遣其將聶金掠泗州朱友恭攻黃州行密遣右黑雲都指揮使馬珣等救黃州黃州刺史瞿章聞友恭至棄城擁衆南保武昌寨 五月辛巳朱

友恭為浮梁於樊港進攻武昌寨壬午拔之執瞿章遂取黃州馬珣等皆敗走 朱全忠既得兗鄆甲兵益盛秋九月乃大舉擊楊行密遣龐師古以徐宿宋滑之兵七萬壁清口將趣揚州葛從周以兗鄆曹濮之兵壁安豐將趣壽州全忠自將屯宿州淮南震恐 楊行密與朱瑾將兵三萬拒汴軍於楚州別將張訓自漣水引兵會之行密以為前鋒龐師古營於清口或曰營地汙下不可久處不聽師古恃衆輕敵居常奕碁朱瑾壅淮上流

欲灌之或以告師古師古以為惑衆斬之十一月癸酉
瑾與淮南將侯瓚將五千騎潛渡淮用汴人旗幟自北
來趣其中軍張訓踰柵而入士卒倉皇拒戰淮水大至
汴軍駭亂行密引大軍濟淮與瑾等夾攻之汴軍大敗
斬師古及將士首萬餘級餘衆皆潰葛從周屯於壽州
西北壽州團練使朱延壽擊破之退屯濠州聞師古敗
奔還行密瑾延壽乘勝追之及於淠水從周半濟淮南
兵擊之殺溺殆盡從周走免過後都指揮使牛存節棄

馬步關諸軍稍得濟淮凡四日不食會大雪汴卒緣道凍餒死還者不滿千人全忠聞敗亦奔還行密遣全忠書曰龐師古葛從周非敵也公宜自來淮上決戰行密大會諸將謂行軍副使李承嗣曰始吾欲先趣壽州副使云不如先向清口師古敗從周自走今果如所料賞之錢萬緡表承嗣領鎮海節度使行密待承嗣及史儼甚厚第舍姬妾咸選其尤者賜之故二人為行密盡力屢立功竟卒於淮南行密由是遂保據江淮之間全忠

不能與之爭

光化元年春正月兩浙江西武昌淄青各遣使詣闕請以朱全忠為都統討楊行密詔不許

二年春正月楊行密與朱瑾將兵數萬攻徐州軍于呂梁朱全忠遣騎將張歸厚救之朱全忠自將救徐州楊行密聞之引兵去汴人追及之於下邳殺千餘人全忠行至輝州淮南兵已退乃還

三年加楊行密兼侍中

天復二年春三月上以左金吾將軍李儼為江淮宣諭使書御衣賜楊行密拜行密東面行營都統中書令吳王以討朱全忠以朱瑾為平盧節度使馮弘鐸為武寧節度使朱延壽為奉國節度使加武安節度使馬殷同平章事淮南宣歙湖南等道立功將士聽用都統牒承制遷補然後表聞儼張濬之子也賜姓李武寧節度使馮弘鐸介居宣揚之間常不自安然恃樓船之彊不事兩道寧國節度使田頔欲圖之募弘鐸工人造戰艦工

人曰馮公遠求堅木故其船堪久用今此無之顧曰第
為之吾止須一用耳弘鐸將馮暉顏建說弘鐸先擊顏
弘鐸從之帥衆南上聲言攻洪州實襲宣州也楊行密
使人止之不從六月辛巳顧帥舟師逆擊于葛山大破
之馮弘鐸收餘衆松江將入海楊行密恐其為後患
遣使犒軍且說之曰公徒衆猶盛胡為自棄於滄海之
外吾府雖小足以容公之衆使將吏各得其所如何弘
鐸左右皆慟哭聽命弘鐸至東塘行密自乘輕舟迎之

從者十餘人常服不持兵升弘鐸舟慰諭之舉軍感悅
署弘鐸淮南節度副使館給甚厚初弘鐸遣牙將丹徒
尚公廼詣行密求潤州行密不許公廼大言曰公不見
聽但恐不敵樓船耳至是行密謂公廼曰頗記求潤州
時否公廼謝曰將吏各為其主但恨無成耳行密笑曰
爾事楊叟如馮公無憂矣行密以李神福為昇州刺史
楊行密發兵討朱全忠以副使李承嗣權知淮南軍
府事軍吏欲以巨艦運糧都知兵馬使徐溫曰運路久不

行葭葦堙塞請用小艇庶幾易通軍至宿州會久雨
重載不能進士有飢色而小艇先至行密由是奇溫始
與議軍事行密攻宿州久不克竟以糧運不繼引還

冬十月李儼至揚州楊行密始建制敕院每有封拜
輒以告儼於紫極宮玄宗像前陳制書再拜然後下

三年春正月楊行密承制加朱瑾東面諸道行營副都
統同平章事以昇州刺史李神福為淮南行軍司馬鄂
岳行營招討使舒州團練使劉存副之將兵擊杜洪洪

將駱殷戍永興棄城走縣民方詔據城降神福曰永興大縣饋運所仰已得鄂之半矣 三月淮南將李神

福圍鄂州望城中積荻謂監軍尹建峯曰今夕為公焚之建峯未之信時杜洪求救於朱全忠神福遣部將秦臯乘輕舟至澠口舉火炬於樹杪洪以為救兵至果焚荻以應之 夏四月杜洪求救於朱全忠全忠遣其將韓勅將萬人屯澠口遣使語荆南節度使成汭武安節度使馬殷武貞節度使雷彥威令出兵救洪汭畏全

忠之疆且欲侵淮之地以自廣發舟師十萬沿江東下
汭作巨艦三年而成制度如府署謂之和州載其餘謂
之齊山截海劈浪之類甚衆掌書記李珣諫曰今每艦
載甲士千人稻米倍之緩急不可動也吳兵剽輕難與
角逐武陵長沙皆吾仇也豈得不為反顧之慮乎不若
遣驍將屯巴陵大軍與之對岸堅壁勿戰不過一月吳
兵食盡自遁鄂圍解矣汭不聽珣愷之五世孫也

五月成汭行未至鄂州馬殷遣大將許德勳將舟師萬

餘人雷彥威遣其將歐陽思將舟師三千餘人會於荆江口乘虛襲江陵庾戩陷之盡掠其人及貨財而去將士亡其家皆無鬪志李神福聞其將至自乘輕舟前覘之謂諸將曰彼戰艦雖多而不相屬易制也當急擊之壬子神福遣其將秦裴楊戎將衆數千逆擊汭於君山大破之因風縱火焚其艦士卒皆潰汭赴水死獲其戰艦二百艘韓勛聞之亦引兵去初寧國節度使田頔破馮弘鐸詣廣陵謝楊行密因求池歛為廵屬行密不

許行密左右下及獄吏皆求賂於願願怒曰吏知吾將
下獄邪及還指廣陵南門曰吾不可復入此矣願兵彊
財富好攻取行密既定淮南欲保境息民每抑止之願
不從及解釋錢鏐願尤恨之陰有叛志李神福言於行
密曰願必友宜早圖之行密曰願有大功反狀未露今
殺之諸將人人自危矣願有良將曰康儒與願謀議多
不合行密知之擢儒為廬州刺史願以儒為二於已族
之儒曰吾死田公亡無日矣願遂與團練使安仁義同

舉兵仁義悉焚東塘戰艦願遣二使詐為商人詣壽州約奉國節度使朱延壽行密將尚公廼過之曰非商人也殺一人得其書以告行密行密召李神福於鄂州神福恐杜洪邀之宣言奉命攻荆南勒兵具舟楫及暮遂泝江東下始告將士以討田頔已丑安仁義襲常州常州刺史李遇逆戰極口罵仁義仁義曰彼最辱我必有備乃引去壬辰行密以王茂章為潤州行營招討使擊仁義不克使徐溫將兵會之溫易其衣服旗幟皆如茂

章兵仁義不知益兵復出戰溫奮擊破之行密夫人朱延壽之姊也行密狎侮延壽延壽怨怒陰與田頔通謀頔遣前進士杜荀鶴至壽州與延壽相結又遣至大梁告朱全忠全忠大喜遣兵屯宿州以應之荀鶴池州人也九月朱延壽謀頗洩楊行密詐為目疾對延壽使者多錯亂所見或觸柱仆地謂夫人曰吾不幸失明諸子皆幼軍府事當悉以授三舅夫人屢以書報延壽行密又自遣召之陰令徐溫為之備延壽至廣陵行密

迎及寢門執而殺之部兵驚擾徐溫諭之皆聽命遂斬
延壽兄弟黜朱夫人初延壽赴召其妻王氏謂曰君此
行吉凶未可知願日發一使以安我一日使不至王氏
曰事可知矣部分僮僕授兵闔門捕騎至乃集家人聚
寶貨發百燎焚府舍曰吾誓不以皎然之軀為仇人所
辱赴火而死延壽用法嚴好以寡擊衆嘗遣二百人與
汴兵戰有一人應留者請行延壽以違命立斬之田
頤襲昇州得李神福妻子善遇之神福自鄂州東下頤

遣使謂之曰公見機與公分地而王不然妻子無遺神
福曰吾以卒伍事吳王今為上將義不以妻子易其志
願有老母不顧而反三綱且不知烏足與言乎斬使者
而進士卒皆感勵願遣其將王壇汪建將水軍逆戰丁
未神福至吉陽磯與壇建遇壇建執其子承鼎示之神
福命左右射之神福謂諸將曰彼衆我寡當以奇取勝
及暮合戰神福陽敗引舟沂流而上壇建追之神福復
還順流擊之壇建樓船大列火炬神福令軍中曰望火

炬輒擊之壇建軍皆滅火旗幟交雜神福因風縱火焚其艦壇建大敗士卒焚溺死者甚衆戊申又戰于皖口壇建僅以身免獲徐綰行密以檻車載之遺錢鏐鏐剖其心以祭周渭顧聞壇建敗自將水軍逆戰神福曰賊棄城來此天亡也臨江堅壁不戰遣使告行密請發步兵斷其歸路行密遣漣水制置使臺濛將兵應之王茂章攻潤州久未下行密命茂章引兵會濛擊顧田顧聞臺濛將至自將步騎逆戰留其將郭行棕以精兵二

萬及王壇汪建水軍屯蕪湖以拒李神福覘者言濠營寨褊小纔容二千人顧易之不召外兵濠入顧境番陳而進軍中笑其怯濠曰顧宿將多謀不可不備冬十月戊辰與顧遇於廣德濠先以楊行密書徧賜顧將皆下馬拜受濠因其挫伏縱兵擊之顧兵遂敗又戰于黃池兵交濠偽走顧追之遇伏大敗奔還宣州城守濠引兵圍之顧亟召蕪湖兵還不得入郭行悰王壇汪建及當塗廣德諸戍皆帥其衆降行密以臺濠已破田頔命王

茂章復引兵攻潤州

十一月乙亥田頔帥死士數

百出戰臺濠陽退以示弱頔兵踰濠而闕濠急擊之頔
不勝還走城橋陷墜馬斬之其衆猶戰以頔首示之乃
潰濠遂克宣州初行密與頔同閭里少相善約為兄弟
及頔首至廣陵行密視之泣下赦其母殷氏行密與諸
子皆以子孫禮事之行密以李神福為寧國節度使神
福以杜洪未平固讓不拜宣州長史合肥駱知祥善治
金穀觀察牙推沈文昌為文精敏嘗為頔草檄罵行密

行密以知祥為淮南支計官文昌為節度牙推文昌湖州人也初顧每戰不勝輒欲殺錢傳瓘其母及宣州都虞候郭師從常保護之師從合肥人顧之婦弟也顧敗傳瓘歸杭州錢鏐以師從為鎮東都虞候

天祐元年春三月以淮南行軍司馬李神福為鄂岳招討使復將兵擊杜洪朱全忠遣使請捨鄂岳復修舊好行密報曰俟天子還長安然後罷兵修好 秋八月

淮南將李神福攻鄂州未下會疾病還廣陵楊行密以

舒州團練使泌陽劉存代為招討使神福尋卒宣州觀察使臺濛卒以其子渥為宣州觀察使

昭宣帝天祐二年潤州團練使安仁義勇決得士心故淮南將王茂章攻之踰年不克楊行密使謂之曰汝之功吾不忘也能束身自歸當以汝為行軍副使但不掌兵耳仁義不從茂章為地道入城遂克之仁義舉族登樓衆不敢逼先是攻城諸將見仁義輒罵之惟李德誠不然至是仁義召德誠登樓謂曰汝有福吾今以為汝

功且以愛妾贈之乃擲弓於地德誠掖之而下并其子斬於廣陵市

二月朱全忠遣其將曹延祚將兵與杜洪共守鄂州庚子淮南將劉存攻拔之執洪延祚及汴兵千餘人送廣陵悉誅之行密以存為鄂岳觀察使冬十一月庚辰吳武忠王楊行密薨將佐共請宣諭使李儼承制授楊渥淮南節度使東南諸道行營都統兼侍中弘農郡王

王建據蜀

唐僖宗廣明元年春三月庚午以左金吾大將軍陳敬
瑄為西川節度使敬瑄許州人田令孜之兄也初崔安
潛鎮許昌令孜為敬瑄求兵馬使安潛不許敬瑄因令
孜得隸左神策軍數歲累遷至大將軍令孜見關東群
盜日熾陰為幸蜀之計奏以敬瑄及其腹心左神策大
將軍楊師立牛勗羅元杲鎮三川上令四人擊毬賭三
川敬瑄得第一籌即以為西川節度使代安潛
夏
六月庚寅陳敬瑄至成都

中和三年秋七月左驍衛上將軍楊復光卒于河中八
都將鹿晏弘等各以其衆散去王建韓建張造晉暉李
師泰各帥其衆與之俱田令孜密遣人以厚利誘之二
建帥衆數千逃奔行在令孜皆養為假子賜與巨萬拜
諸衛將軍使各將其衆號隨駕五都

光啟元年秋九月戊申以陳敬瑄為三川及峽內諸軍
都指揮制置等使

二年夏四月田令孜薦樞密使楊復恭為左神策中尉

觀軍容使自除西川監軍使往依陳敬瑄復恭斥令孜之黨出王建為利州刺史

三年春三月山南西道節度使楊守亮忌利州刺史王建驍勇屢召之建懼不往前龍州司倉周庠說建曰唐祚將終藩鎮互相吞噬皆無雄才遠略不能戡濟多難公勇而有謀得士卒心立大功者非公而誰然葭萌四戰之地難以久安閬州地僻人富楊茂實陳田之腹心不修職貢若表其罪興兵討之可一戰而擒也建從之

召募溪洞酋豪有衆八千泐嘉陵江而下襲閬州逐其
刺史楊茂實而據之自稱防禦使招納亡命軍勢益盛
守亮不能制部將張虔裕說建曰公乘天子微弱專據
方州若唐室復興公無種矣宜遣使奉表天子仗大義
以行師蔑不濟矣部將綦毋諫復說建養士愛民以觀
天下之變建皆從之初建與東川節度使顧彥朗俱在
神策軍同討賊建既據閬州彥朗畏其侵暴數遣使問
遺饋以軍食建由是不犯東川 陳敬瑄惡顧彥朗與

王建相親恐其合兵圖己

冬十一月謀於田令孜

令孜曰建吾子也不為楊興元所容故作賊耳今折簡召之可致麾下乃遣使以書召之建大喜詣梓州見彥朗曰十軍阿父見召當往省之因見陳太師求一大州若得之私願足矣乃留其家於梓州帥麾下精兵二千與從子宗鑑假子宗瑤宗弼宗侃宗弁俱西建至鹿頭關西川參謀李入謂敬瑄曰王建虎也柰何延之入室安肯為公下乎敬瑄悔亟遣人止之且增修守備建怒

破關而進敗漢州刺史張頊於綿竹遂拔漢州進軍學
射山又敗西川將句惟立於蠶壯又拔德陽敬瑄遣使
讓之對曰十軍阿父召我來及門而拒之重為顧公所
疑退無歸矣田令孜登樓慰諭之建與諸將於清遠橋
上髡髮羅拜曰今既無歸且辭阿父作賊矣顧彥朗以
其弟彥暉為漢州刺史發兵助建急攻成都三日不克
而退還屯漢州敬瑄告難於朝詔遣中使和解之又令
李茂貞以書諭建皆不從

文德元年春三月王建攻彭州陳敬瑄救之乃去建大掠西川十二州皆被其患

夏五月陳敬瑄方與王

建相攻貢賦中絕建以成都尚彊退無所掠欲罷兵周庠綦母諫以為不可庠曰邛州城塹完固食支數年可據之以為根本建曰吾在軍中久觀用兵者不倚天子之重則衆心易離不若疏敬瑄之罪表請朝廷命大臣為帥而佐之則功庶可成乃使庠草表請討敬瑄以贖罪因求邛州顧彥朗亦表請赦建罪移敬瑄他鎮以靖

兩川初黃巢之亂上為壽王從僖宗幸蜀時事出倉猝諸王多徒行至山谷中壽王疲乏不能前卧礪石上田令孜自後至趣之王曰足痛幸軍容給一馬令孜曰此深山安得馬以鞭扶王使前王顧而不言心銜之及即位遣人監西川軍令孜不奉詔上方憤藩鎮跋扈欲以威制之會得彥朗建表以令孜所恃者敬瑄耳六月以韋昭度兼中書令充西川節度使兼兩川招撫制置等使徵敬瑄為龍武統軍王建軍新都時綿竹土豪何義

陽安仁費師懃等所在擁兵自保衆或萬人少者千人
建遣王宗瑤說之皆率衆附於建給其資糧建軍復振
陳敬瑄田令孜聞韋昭度將至治兵完城以拒之

初感義節度使楊晟既失興鳳走據文龍成茂四州王
建攻西川田令孜以晟己之故將假威戎軍節度使使
守彭州王建攻彭州陳敬瑄遣眉州刺史山行章將兵
五萬壁新繁以救之 十二月丁亥以韋昭度為行
營招討使山南西道節度使楊守亮副之東川節度使

顧彥朗為行軍司馬割邛蜀黎雅置永平軍以王建為節度使治邛州充行營諸軍都指揮使 戊子削陳敬瑄官爵

昭宗龍紀元年春正月戊申王建大破山行章於新繁殺獲近萬人行章僅以身免楊晟懼徙屯三交行章屯濠陽與建相持 冬十二月甲子王建敗山行章及西川騎將宋行能於廣都行能奔還成都行章退守眉州壬申行章請降於建

大順元年春正月壬寅王建攻邛州陳敬瑄遣其大將
彭城楊儒將兵三千助刺史毛湘守之湘出戰屢敗楊
儒登城見建兵盛歎曰唐祚盡矣王公治衆嚴而不殘
殆可以庇民乎遂帥所部出降建養以為子更其姓名
曰王宗儒乙巳建留永平節度判官張琳為邛南招安
使引兵還成都琳許州人也陳敬瑄分兵布寨於犀浦
郫導江等縣發城中民戶一丁晝則穿重壕採竹木運
磚石夜則登城擊柝巡警無休息韋昭度營於唐橋王

建營於東閭門外建事昭度甚謹辛亥簡州將杜有遷
執刺史負虔嵩降於建建以有遷知州事 夏四月

乙丑陳敬瑄遣蜀州刺史任從海將兵二萬救邛州戰
敗欲以蜀州降王建敬瑄殺之以徐公鉢代為蜀州刺
史丙寅嘉州刺史朱寶舉州降于建丙子熨道士豪文
武堅執戎州刺史謝承恩降于建 六月丁巳茂州

刺史李繼昌帥衆救成都己未王建擊斬之辛酉資簡都
制置應援使謝從本殺雅州刺史張承簡舉城降建

秋八月王建退屯漢州 陳敬瑄括富民財以供軍

置徵督院逼以桎梏捶楚使各自占凡有財者如匿賊
虛占急徵咸不聊生 九月邛州刺史毛湘本田令

致親吏王建攻之急食盡殺兵不至壬戌湘謂都知兵
馬使任可知曰吾不忍負田軍客吏民何罪爾可持吾
頭歸王建乃沐浴以俟刃可知斬湘及二子降於建士
民皆泣甲戌建持永平旌節入邛州以節度判官張琳
知留後繕完城隍撫安夷獠經營蜀雅冬十月癸未朔

建引兵還成都蜀州將李行周逐李公鉾舉城降建
二年春二月韋昭度將諸道兵十餘萬討陳敬瑄三年
不能克饋運不繼朝議欲息兵三月乙亥制復敬瑄官
爵令顧彥朗王建各帥衆歸鎮 夏四月成都城中乏

食棄兒滿路民有潛入行營販米入城者邏者得之以
白韋昭度昭度曰滿城飢甚忍不救之釋勿問亦有白
陳敬瑄者敬瑄曰吾恨無術以救飢者彼能如是勿禁
也由是販者浸多然所致不過斗升截筒徑寸半深五

分量米而鬻之每筒百餘錢餓殍狼籍軍民彊弱相圖
將吏斬之不能禁乃更為酷法或斷腰或斜劈死者相
繼而為者不止人耳目既熟不以為懼吏民日寔多謀
出降敬瑄悉捕其族黨殺之慘毒備至内外都指揮使
眉州刺史成都徐耕性仁恕所全活數千人田令孜曰
公掌生殺而不刑一人有異志邪耕懼夜取俘囚戮於
市王建見罷兵制書曰大功垂成柰何棄之謀於周庠
庠勸建請韋公還朝獨攻成都克而有之建表稱陳敬

瑄田令殺罪不可赦願畢命以圖成功昭度無如之何
由是未能東還建說昭度曰今關東藩鎮迭相吞噬此
腹心之疾也相公宜早歸廟堂與天子謀之敬瑄疥癬
耳當以日月制之責建可辦也昭度猶豫未決庚子建
陰令東川將唐友通等擒昭度親吏駱保於行府門鬻
食之云其盜軍糧昭度大懼遽稱疾以印節授建牒建
知三使留後兼行營招討使即日東還建送至新都跪
觴馬前泣拜而別昭度甫出劔門即以兵守之不復內

東軍昭度至京師除東都留守建急攻成都環城烽塹
亘五十里有狗屠王鷄請詐得罪亡入城說之使上下
離心建遣之鷄入見陳敬瑄田令孜則言建兵疲食盡
將遁矣出則鬻茶於市陰為吏民稱建英武軍勢彊盛
由是敬瑄等懈於守備而衆心危懼建又遣其將京兆
鄭渥詐降以覘之敬瑄以為將使乘城既而復以詐得
歸建由是悉知城中虛實以渥為親從都指揮使更姓
名曰王宗渥

秋八月王建攻陳敬瑄益急敬瑄出

戰輒敗巡內州縣率為建所取威戎節度使楊晟時饋之食建以兵據新都彭州道絕敬瑄出慰勉士卒皆不應辛丑田令孜登城謂建曰老夫鄉於公甚厚何見困如是建曰父子之恩豈敢忘但朝廷命建討不受代者不得不然倘太師改圖建復何求是夕令孜自攜兩川印節詣建營授之將士皆呼萬歲建泣謝請為父子如初壬寅敬瑄開城迎建癸卯建入城自稱西川留後初陳敬瑄之拒朝命也田令孜欲盜其軍政謂敬瑄曰三

兄尊重軍務煩勞不若盡以相付日具記事咨呈兄但
高居自逸而已敬瑄素無智能忻然許之自是軍事皆
不由己以至於亡建表敬瑄子陶為雅州刺史使隨陶
之官明年罷歸寓居新津以一縣租賦贍之癸丑建分
遣士卒就食諸州更文武堅姓名曰王宗阮謝從本曰
王宗本陳敬瑄將佐有器幹者建皆禮而用之 九

月東川節度使顧彥朗薨軍中推其弟彥暉知留後
冬十月癸未以永平節度使王建為西川節度使甲

申廢永平軍建既得西川留心政事容納直言好施樂士用人各盡其才謙恭儉素然多忌好殺諸將有功名者多因事誅之

十二月以顧彥暉為東川節度使遣中使宋道弼賜旌節楊守亮使楊守厚囚道弼奪其旌節發兵攻梓州癸卯彥暉求救於王建甲辰建遣其將華洪李簡王宗侃王宗弼救東川建密謂諸將曰爾等破賊彥暉必犒師汝曹於行營報宴因而執之無煩再舉宗侃破守厚七砦守厚走歸綿州彥暉具犒禮諸

將報宴宗弼以建謀告之彥暉乃以疾辭

景福元年威戎節度使楊晟與楊守亮等約攻王建二月丁丑晟出兵掠新繁漢州之境使其將呂蕘將兵二千會楊守厚攻梓州建遣行營都指揮使李簡擊蕘斬之辛丑王建遣族子嘉州刺史宗裕雅州刺史王宗侃威信都指揮使華洪茂州刺史王宗瑤將兵五萬攻彭州楊晟逆戰而敗宗裕等圍之楊守亮遣其將符昭救晟徑趨成都營三學山建亟召華洪還洪疾驅而至

後軍尚未集以數百人夜去昭營數里多擊更鼓昭以
為蜀軍大至引兵宵遁 三月左神策勇勝三都都

指揮使楊子實子遷子釗皆守亮之假子也自渠州引
兵救楊晟知守亮必敗壬子帥其衆二萬降於王建

楊晟遺楊守貞楊守忠楊守厚書使攻東川以解彭州
之圍守貞等從之神策督將竇行竇成梓州守厚密誘
之為內應守厚至涪城行實事泄顧彥暉斬之守厚遁
去守貞守忠軍至無所歸盤桓綿劍間王建遣其將吉

諫襲守厚破之癸亥西川將李簡邀守忠於鍾陽斬獲三千餘人夏四月簡又破守厚於銅鉞斬獲三千餘人降萬五百人守忠守厚皆走

秋七月王建圍彭州

久不下民皆竄匿山谷諸寨日出俘掠謂之淘虜都將先擇其善者餘則士卒分之以是為常有軍士王先成者新津人本書生也世亂為兵度諸將惟北寨王宗侃最賢乃往說之曰彭州本西川之巡屬也陳田召楊晟割四州以授之偽署觀察使與之共拒朝命令陳田已

平而晟猶據之州民皆知西川乃其大府而司徒乃其主也故大軍始至民不入城而入山谷避之以俟招安今軍至累月未聞招安之命軍士復從而掠之與盜賊無異奪其貲財驅其畜產分其老弱婦女以為奴婢使父子兄弟流離愁怨其在中者暴露於暑雨殘傷於蛇虎孤危飢渴無所歸訴彼始以楊晟非其主而不從今司徒不加存恤彼更思楊氏矣宗侃惻然不覺屢移其牀前問之先成曰又有甚於是者今諸寨每旦出六

七百人入山，洩虜薄暮而返。曾無守備之意，賴城中無人耳。萬一有智者為之畫策，乘虛奔突，先伏精兵千人於門內，登城望洩虜者稍遠，出弓弩手礮各百人攻寨之一面而隨以役卒五百負薪土填壕為道，然後出精兵奮擊且焚其寨。又於三面城下各出耀兵，諸寨咸自備禦，無暇相救。城中得以益兵繼出，如此能無敗乎？宗侃矍然曰：「此誠有之。」將若之何？先成請條列為狀，以白王建宗。侃即命先成草之。大指言：今所白之事，須四面通。

共宗侃所司止於北面或所白可從乞以牙舉施行事
凡七條其一乞招安山中百姓其二乞禁諸寨軍士及
子弟無得一人輒出洵虜仍表諸寨之旁七里內聽樵
牧敢越表者斬其三乞置招安寨中容數千人以處所
招百姓宗侃請選所部將校謹幹者為招安將使將三
十人晝夜執兵巡衛其四招安之事須委一人總領今
榜帖既下諸寨必各遣軍士入山招安百姓見之無不
驚避猶鼠見狸誰肯來者欲招之必有其術願降帖付

宗侃專掌其事其五乞嚴勒四寨指揮使悉索前日所虜彭州男女老幼集於營場有父子兄弟夫婦自相認者即使相從牒具人數部送招安寨有敢私匿一人者斬仍乞勒府中諸營亦令嚴索有自軍前先寄歸者量給資糧悉部送歸招安寨其六乞置九隴行縣於招安寨中以前南鄭令王丕攝縣令設置曹局撫理百姓擇其子弟之壯者給帖使自入山招其親戚後知司徒嚴禁侵掠前日為軍士所虜者皆獲安堵必歡呼踊躍相

帥下山如子歸母不日盡出其七彭州土地宜麻百姓
未入山時多漚藏者宜令縣令曉諭各歸田里出所漚
麻鬻之以為資糧必漸復業建得之大喜即行之悉如
所申明日榜帖至威令赫然無敢犯者三日山中民競
出赴招安寨如歸市寨不能容斥而廣之浸有市井又
出麻鬻之民見村落無抄暴之患稍稍辭縣令復故業
月餘招安寨皆空

秋八月辛丑李茂貞攻拔興元

楊復恭楊守亮楊守信楊守貞楊守忠滿存奔閬州

冬十二月壬午王建遣其將華洪擊楊守亮於閬州
破之建遣節度押牙廷陵鄭頊使於朱全忠全忠問劔
閣頊極言其險全忠不信頊曰苟不以聞恐誤公軍機
全忠大悅

二年春正月東川留後顧彥暉既與王建有隙李茂貞
欲撫之使從己奏請更賜彥暉節詔以彥暉為東川節
度使茂貞又奏遣知興元府事李繼密救梓州未幾建
遣兵敗東川鳳翔之兵於利州彥暉求和請與茂貞絕

乃許之

二月甲戌加西川節度使王建同平章事

王建屢請殺陳敬瑄田令孜朝廷不許夏四月乙亥
建使人告敬瑄謀作亂殺之新津又告田令孜通鳳翔
書下獄死建使節度判官馮涓草表奏之曰開柙出虎
孔宣父不責他人當路斬蛇孫叔敖蓋非利己專殺不
行於閭外先機恐失於穀中涓宿之孫也

乾寧元年夏五月王建攻彭州城中人相食彭州內外
都指揮使趙章出降王先成請築龍尾道属于女牆丙

子西川兵登城楊晟猶帥衆力戰刀子都虞候王茂權
斬之獲彭州馬步使安師建建欲使為將師建泣謝曰
師建誓與楊司徒同生死不忍復戴日月惟速死為惠
再三諭之不從乃殺之禮葬而祭之更趙章姓名曰王
宗勉王茂權名曰宗訓又更王釗名曰宗謹李綰姓名
曰王宗綰 秋七月綿州刺史楊守厚率其將常再
崇舉城降王建

二年秋九月王建遣閬州刺史王宗瑤等將兵赴難距

成軍于綿州

時三鎮犯關

冬十一月雅州刺史王宗侃

攻拔利州執刺史李繼顥斬之

十二月甲申閬州

防禦使李繼雍蓬州刺史費存渠州刺史陳璠各帥所

部兵奔王建

王建奏東川節度使顧彥暉不發兵赴

難而掠奪輜重遣瀘州刺史馬敬儒斷峽路請興兵討

之戊午華洪大破東川兵於楸林俘斬數萬拔楸林寨

西川王建攻東川別將王宗弼為東川兵所擒顧彥

暉畜以為子戊戌通州刺史李彥昭將部兵三千降於

建

三年春正月西川將王宗夔攻拔龍州殺刺史田昉

閏月丁亥果州刺史張雄降於王建
夏五月丙戌

上遣中使詣梓州和解兩川王建雖奉詔還成都然猶
連兵未解荆南節度使成汭與其將許存泝江略地盡
取濱江州縣武泰節度使王建肇棄黔中收餘衆保鄧
都存又引兵西取渝涪二州汭以其將趙武為黔州留
後存為萬州刺史趙武數攻鄧都王建肇不能守與存

皆降于王 builds 忌存勇略欲殺之掌書記高燭曰公方
總攬英雄以圖霸業彼窮來歸我奈何殺之建使成蜀
州陰使知蜀州王宗綰察之宗綰密言存忠勇謙厚有
良將才建乃捨之更其姓名曰王宗播
秋八月癸
丑以王建為鳳翔西面行營招討使

四年春二月戊午王建遣邛州刺史華洪彭州刺史王
宗祐將兵五萬攻東川以戎州刺史王宗謹為鳳翔西
面行營先鋒使敗鳳翔將李繼徽等於玄武繼徽本姓

楊名崇本茂貞之假子也 庚申王建以決雲都知兵

馬使王宗侃為應援開峽都指揮使將兵八千趨渝州
決勝都知兵馬使王宗阮為開江防送進奉使將兵七
千趨瀘州辛未宗侃取渝州降刺史牟崇厚癸酉宗阮
拔瀘州斬刺史馬敬儒峽路始通鳳翔將李繼昭救梓
州留偏將守劔門西川將王宗播擊擒之 夏四月

以右諫議大夫李洵為兩川宣諭使和解王建及顧彥
暉 五月丙戌王建以節度副使張琳守成都自將

兵五萬攻東川更華洪姓名曰王宗滌 六月李茂

貞表王建攻東川連兵累歲不聽詔命甲寅貶建南州
刺史乙卯以茂貞為西川節度使癸亥王建克梓州南
寨執其將李繼寧丙寅宣諭使李洵至梓州己巳見建
於張杞砦建指執旗者曰戰士之情不可奪也 王建

與顧彥暉五十餘戰九月癸酉圍梓州蜀州刺史周
德權言於建曰公與彥暉爭東川三年士卒疲於矢石百
姓困於輸輓東川群盜多據州縣彥暉懦而無謀欲為

偷安之計皆啗以厚利恃其救援故堅守不下今若遣人諭賊帥以禍福來者賞之以官不服者威之以兵則彼之所恃反為我用矣建從之彥暉勢益孤德權許州人也復以王建為西川節度使同平章事冬十

月壬子知遂州侯紹帥衆二萬乙卯知合州王仁威帥衆千人戊午鳳翔將李繼溥以援兵二千皆降於王建建攻梓州益急庚申顧彥暉聚其宗族及假子共飲遣王宗弼自歸於建酒酣命其假子瑤殺已及同飲者然

後自殺建入梓州城中兵尚七萬人建命王宗綰分兵
徇昌普等州以王宗滌為東川留後

十二月壬戌

王建自梓州還戊辰至成都

光化元年春正月以兵部尚書劉崇望同平章事充東
川節度使

夏五月朝廷聞王建已用王宗滌為東

川留後乃召劉崇望還為兵部尚書仍以宗滌為留後

秋九月己丑東川留後王宗滌言於王建以東川
封疆五千里文移往還動踰數月請分遂合瀘渝昌五

州別為一鎮建表請之

冬十月丁巳以東川留後

王宗滌為節度使

三年春二月庚申以西川節度使王建兼中書令

夏六月癸亥加東川節度使王宗滌同平章事

秋

七月甲寅以西川節度使王建兼東川信武軍兩道都
指揮制置等使

天復元年春三月東川節度使王宗滌以疾求代王建
表馬步使王宗裕為留後
閏六月道士杜從瀛以

妖妄誘昌普合三州民作亂王建遣王宗黯將兵會東
川武信兵討之龍臺鎮使王宗侃等討杜從瀼平之
二年春二月西川兵至利州昭武節度使李繼志棄鎮
奔鳳翔王建以劔州刺史王宗偉為利州制置使

秋八月西川軍請假道於興元山南西道節度使李繼
密遣兵戍三泉以拒之辛丑西川前鋒將王宗播攻之
不克退保山寨親吏柳脩業謂宗播曰公舉族歸人不
為之死戰何以自保宗播令兵衆曰吾與汝曹決戰取

功名不爾死於此遂破金牛黑水西縣褒城四寨軍校
秦承厚攻西縣矢貫左目達於右目鏃不出王建自舐
其創膿潰鏃出王宗播屯馬盤寨繼密戰敗奔還漢中
西川軍乘勝至城下王宗滌帥衆先登遂克之繼密請
降遷於成都得兵三萬騎五千宗滌入屯漢中王建曰
繼密殘賊三輔以其降不忍殺復其姓名曰王萬弘不
時召見諸將陵易之萬弘終日縱酒俳優輩亦加戲誚
萬弘不勝憂憤醉投池水而卒詔以王宗滌為山南西

道節度使宗滌有勇略得衆心王建忌之建作府門繪以朱丹蜀人謂之畫紅樓建以為宗滌姓名應之王宗佶等疾其功復構以飛語建召宗滌至成都詰責之宗滌曰三蜀略平大王聽讒殺功臣可矣建命親隨馬軍都指揮使唐道襲夜飲之酒縊殺之成都為之罷市連營涕泣如喪親戚建以指揮使王宗賀權興元留後道襲閬州人也始以舞童事建後浸預謀畫

九月戊

申武定節度李思敬以洋州降王建

冬十月王建

攻拔興州以軍使王宗浩為興州刺史

三年夏四月王建出兵秦隴乘李茂貞之弱也遣判官
韋莊入貢亦修好於朱全忠全忠遣押牙王殷報聘建
與之宴殷言蜀甲兵誠多但乏馬耳建作色曰當道江
山險阻騎兵無所施然馬亦不乏押牙少留當共閱之
乃集諸州馬大閱於星宿山官馬八千私馬四千部隊
甚整殷歎服建本騎將故得蜀之後於文黎維茂州市
胡馬十年之間遂及茲數

秋八月庚辰加西川節

度使西平王王建守司徒進爵蜀王

天祐元年春二月上遣間使以御札告難于王建

時朱全忠

劫車駕還洛陽

建以邛州刺史王宗祐為北路行營指揮使將

兵會鳳翔兵迎車駕至興平遇汴兵不得進而還建始自用墨制除官云俟車駕還長安表聞王建賦歛重人

莫敢言馮涓因建生日獻頌先美功德後言生民之苦建愧謝曰如君忠諫功業何憂賜之金帛自是賦歛稍損

二年冬十一月昭宗之喪朝廷遣告哀使司馬卿宣諭
王建至是始入蜀先西川掌書記韋莊為建謀使武定
節度使王宗綰諭卿曰蜀之將士世受唐恩去歲聞乘
輿東遷凡上二十表皆不報尋有士卒自汴來聞先帝
係罹朱全忠弑逆蜀之將士方日夕枕戈思為先帝報
仇不知今茲使來以何事宣諭舍人宜自圖進退卿乃
還

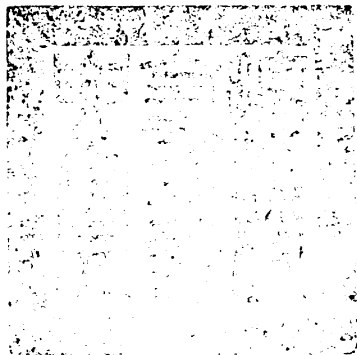
三年冬十月丙戌王建始立行臺於蜀建東向舞蹈號

慟稱自大駕東遷詔命不通請權立行臺用李晟鄭畋
故事承制封拜仍以榜帖告諭所部各鎮州縣

後梁太祖開平元年秋九月蜀王會將佐議稱帝皆曰
大王雖忠於唐唐今亡矣此所謂天與不取者也馮涓
獨獻議請以蜀王稱制曰朝興則未爽稱臣賊在則不
同為惡王不從涓杜門不出王用安撫副使掌書記韋
莊之謀帥吏民哭三日己亥即皇帝位國號大蜀辛丑
以前東川節度使兼侍中王宗佶為中書令韋莊為左

散騎常侍判中書門下事閬州防禦使唐道襲為內樞
密使莊見素之孫也蜀主雖目不知書好與書生談論
粗曉其理是時唐衣冠之族多避亂在蜀蜀主禮而用
之使修舉故事故其典章文物有唐之遺風蜀主長子
校書郎宗仁幼以疾廢立其次子祕書少監宗懿為遂
王

通鑑紀事本末卷三十七下



總校官庶吉士臣張能照

校對官中書臣孫希旦

謄錄監生臣楊金